



- 2 Exposicions florals urbanes
- 2 Exposicions florals en patis
- 2 Exposicions florals en espais emblemàtics i monumentals
- 2 Exposicions florals en jardins i paratges naturals
- 2 Establiments amb decoració floral
- Espais Girona A Cappella Festival
- Muralla
- i Oficina de Turisme
- i Informació a visitants
- P Aparcament gratuït
- P Aparcament de pagament
- T Taxis
- T Trenet turístic
- + Àrees de pícnic
- + Lavabos públics
- + Lavabos públics accessibles per a persones amb mobilitat reduïda
- + Escúters adaptades per a persones amb mobilitat reduïda (del 13 al 16 de maig)
- + Punt d'auxili
- + Policia Municipal
- + Mossos d'Esquadra
- + Zona Wi-Fi Temps de Flors
- Exposició "El càmping, un estil de vida"

www.gironatempdeflors.cat #tempsdeflors

Del 13 al 21 de maig de 2017

Horari: de 10 a 22 h*
Dimecres 17 i dissabtes 13 i 20, de 10 a 24 h

*Horari disponible per a la majoria d'espais - consulteu el web per a més informació





PATIS, EXPOSICIONS FLORALS, ESTABLIMENTS I JARDINS

- | | | | | |
|--|---|---|---|--|
| <p>1 JARDÍ DE LA INFÀNCIA</p> <p>2 JARDÍ DE LA INFÀNCIA / REFUGI ANTIÀERI</p> <p>3 ANTIGA RAMBLA VERDAGUER</p> <p>4 EDIFICI DE LES BEATES / PATI</p> <p>5 CÀRITAS DIOCESANA DE GIRONA</p> <p>6 CENTRE CULTURAL LA MERCÈ</p> <p>7 ESGLÉSIA DELS DOLORS / ESCALES</p> <p>8 ESGLÉSIA DELS DOLORS</p> <p>9 ANTIC CINEMA MODERN</p> <p>10 ESGLÉSIA SAGRAT COR / ESCALES</p> <p>11 CASINO GIRONÍ</p> <p>12 EDIFICI FÒRUM</p> <p>13 FLORISTERIA FLOR A PUNT</p> <p>14 PL. DEL VI, 4</p> <p>15 PLAÇA BELL-LLOC</p> <p>16 PLAÇA BELL-LLOC / TRAVESSIA DE L'LAURIGA</p> <p>17 RESTAURANT LA PENYORA</p> <p>18 PLAÇA DEL PALLOL</p> <p>19 CENTRE GERIÀTRIC MARIA GAY</p> <p>20 CARRER DELS CIUTADANS / PLAÇA DEL VI</p> <p>21 BISBAT DE GIRONA / BALCONS</p> <p>22 APARTAMENTS PLAÇA DEL VI</p> <p>23 AJUNTAMENT DE GIRONA</p> <p>24 TEATRE MUNICIPAL / ESCALES</p> <p>25 TEATRE MUNICIPAL / VESTÍBUL PATI INTERIOR</p> <p>26 TEATRE MUNICIPAL / VESTÍBUL PATI EXTERIOR</p> <p>27 AJUNTAMENT DE GIRONA / ANTIC HOTEL CENTRE</p> <p>28 CASA AUDOUARD</p> <p>29 LA TAGLIATELLA</p> <p>30 CASA C. SANT JOSEP, 2 / PLA CARGOL, 4-6</p> <p>31 CAMBRA DE LA PROPIETAT URBANA</p> <p>32 CASA SOLTERRA (SERVEIS TERRITORIALS CULTURA)</p> | <p>33 DIPUTACIÓ DE GIRONA / CAN FORN</p> <p>34 ESGLÉSIA DEL CARMÉ</p> <p>35 CAIXAFÒRUM GIRONA / FONTANA D'OR</p> <p>36 PALAU DE CARAMANY</p> <p>37 CASA AGULLANA</p> <p>38 ESGLÉSIA DE SANT MARTÍ / ESCALES</p> <p>39 ESGLÉSIA DE SANT MARTÍ / SEMINARI</p> <p>40 ESCALES DEL CARRER MIQUEL OLIVA I PRAT</p> <p>41 CARRER DE LA FORÇA</p> <p>42 CASA SAMBOLA / PLA DALMAU</p> <p>43 CENTRE BONASTRUC ÇA PORTA</p> <p>44 GERMANES MARIA GAY</p> <p>45 ESCALES DE SANT LLORENÇ</p> <p>46 CASA LLEÓ AVINAY</p> <p>47 ESCALES DE LA PERA / PLACETA ESCULTURA</p> <p>48 LA PABORDIA</p> <p>49 ESCALES DE LA PERA</p> <p>50 CASA LAPORTA / CÚNDARO</p> <p>51 CARRER DE CÚNDARO</p> <p>52 MUSEU D'HISTÒRIA DE GIRONA</p> <p>53 PIA ALMOINA (COL·LEGI D'ARQUITECTES)</p> <p>54 CASA PASTORS</p> <p>55 CATEDRAL / ESCALES</p> <p>56 ESGLÉSIA COR DE MARIA</p> <p>57 CATEDRAL</p> <p>58 CATEDRAL / CLAUSTRE</p> <p>59 JARDINS DE LA FRANCESA</p> <p>60 CAPELLA DE SANT CRISTÒFOL</p> <p>61 MUSEU D'ART / JARDÍ</p> <p>62 JARDINS DELS ALEMANYS</p> <p>63 TORRE GIRONELLA / JARDÍ</p> <p>64 TORRE GIRONELLA</p> <p>65 TORRE GIRONELLA / CISTERNA</p> | <p>66 PASSEIG ARQUEOLÒGIC / ÚLTIM TRAM</p> <p>67 CASA BOADAS FORMIGA</p> <p>68 UNIFICAT DE GIRONA / EDIFICI LES ÀLIGUES</p> <p>69 PLAÇA DE SANT DOMÈNEC</p> <p>70 UNIVERSITAT DE GIRONA / ESCALES DE SANT DOMÈNEC</p> <p>71 UNIVERSITAT DE GIRONA / CLAUSTRE DE SANT DOMÈNEC</p> <p>72 HOTEL BELLMIRALL / PATI</p> <p>73 MUSEU D'ART / PATI</p> <p>74 MIRADOR DEL CARRER DE LES DONES</p> <p>75 ESGLÉSIA DE SANT LLUC</p> <p>76 CARRER DE FERRAN EL CATÒLIC / PATI</p> <p>77 CARRER DE FERRAN EL CATÒLIC / REIXAT</p> <p>78 CARRER DE FERRAN EL CATÒLIC / PARET</p> <p>79 BANYS ÀRABS</p> <p>80 BANYS ÀRABS / EXTERIOR</p> <p>81 SARRAÏNES / PLANTA BAIXA</p> <p>82 SARRAÏNES / PRIMER PIS</p> <p>83 PASSEIG ARQUEOLÒGIC / ENTRADA SARRAÏNES</p> <p>84 PASSEIG ARQUEOLÒGIC / LA MAJORDOMA</p> <p>85 PASSEIG ARQUEOLÒGIC / DAVANT SARRAÏNES</p> <p>86 SARRAÏNES / PARET</p> <p>87 PASSEIG ARQUEOLÒGIC / FONT - ZONA PINS</p> <p>88 PASSEIG ARQUEOLÒGIC / INICI</p> <p>89 PASSEIG ARQUEOLÒGIC / MIRADOR</p> <p>90 PLAÇA DELS JURATS / PORXADA</p> <p>91 PLAÇA DELS JURATS</p> <p>92 RIU GALLIGANTS / PRIMER TRAM</p> <p>93 RIU GALLIGANTS / SEGON TRAM</p> <p>94 PLAÇA DELS JURATS / DAVANT COPA</p> <p>95 PLAÇA DE MARIA LAFFITTE / COPA</p> <p>96 MONESTIR DE SANT PERE DE GALLIGANTS / ENTRADA</p> | <p>97 MONESTIR DE SANT PERE DE GALLIGANTS / CLAUSTRE</p> <p>98 MONESTIR DE SANT PERE DE GALLIGANTS / DARRERE ABSIS</p> <p>99 JARDINS DEL DOCTOR FIGUERAS</p> <p>100 MONESTIR DE SANT DANIEL</p> <p>101 CAPELLA DE SANTA LLÚCIA</p> <p>102 CAPELLA DE SANT NICOLAU</p> <p>103 ESCOLA D'ENQUADERNACIÓ L'ART DE REL·LIGAR</p> <p>104 DIAZ TARRAGÓ ADVOCATS</p> <p>105 ANTIC HOSPITAL DELS CLERGUES DE GIRONA</p> <p>106 CASA CASALS</p> <p>107 HOTEL LLEGENDES DE GIRONA</p> <p>108 PLAÇA DE SANT FELIU / ARC DE TRASFIGUERES</p> <p>109 BASÍLICA DE SANT FELIU / ESCALINATA NORD</p> <p>110 PLAÇA DE SANT FELIU / TRASFIGUERES</p> <p>111 BASÍLICA DE SANT FELIU / ESCALINATA PRINCIPAL</p> <p>112 PONT DE SANT FELIU</p> <p>113 CUL DE LA LLEONA / PLATAFORMA</p> <p>114 BASÍLICA DE SANT FELIU / INTERIOR</p> <p>115 BASÍLICA DE SANT FELIU</p> <p>116 PUJADA DE SANT FELIU / BALCÓ</p> <p>117 MUSEU D'HISTÒRIA DE GIRONA / CARBONERA</p> <p>118 PONT D'EN GÓMEZ</p> <p>119 CARRER DE LES BALLESTERIES</p> <p>120 FARMÀCIA SAGUER</p> <p>121 PONT DE SANT AGUSTÍ</p> <p>122 CASA MARTÍNEZ DAVALLILLOS</p> <p>123 CARRER DE LA CORT REIAL, 21 / ESCALA</p> <p>124 CENTRE CÍVIC BARRI VELL - MERCADAL</p> <p>125 PLAÇA DE LES CASTANYES</p> <p>126 PONT DE LES PEIXATERIES VELLES</p> | <p>127 CARRER DELS MERCADERS</p> <p>128 RAMBLA DE LA LLIBERTAT</p> <p>129 OFICINA DE TURISME</p> <p>130 CASA PONT DE PEDRA, 3</p> <p>131 PONT DE PEDRA</p> <p>132 CARRER DEL MIGDIA, RONDA DE SANT ANTONI MARIA CLARET, CARRER DE SANTA CLARA I RAMBLA DE LA LLIBERTAT</p> <p>133 AVINGUDA DE SANT FRANCESC / INICI (PARTERRE)</p> <p>134 AVINGUDA DE RAMON FOLCH</p> <p>135 FONTS DEL BARRI VELL</p> <p>136 CARRER D'ANSELM CLAVÉ</p> <p>137 HOTEL NORD 1901</p> <p>138 HOTEL CIUTAT DE GIRONA</p> <p>139 PATI DE LA BOTIGA ZEPPELIN</p> <p>140 PLAÇA DE SANTA SUSANNA</p> <p>141 MUSEU DEL CINEMA</p> <p>142 ZONA U - CARRER NOU, CARRER DE SANTA CLARA I AVINGUDA DE SANT FRANCESC</p> <p>143 CASA DE CULTURA</p> <p>144 PATI DE LES MAGNÒLIES (SEU DEL GOVERN DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA A GIRONA)</p> <p>145 COL·LEGI VERD / PATI</p> <p>146 MERCAT DEL LLEÓ</p> <p>147 PLAÇA DEL MERCAT</p> <p>148 PLAÇA DE SALVADOR ESPRIU</p> <p>149 PONT DE TOMÀS LORENZANA</p> <p>150 SERVEIS EDUCATIUS DEL GIRONÈS</p> <p>151 ROTONDA DELS PAÏSOS CATALANS</p> <p>152 PARC DEL MIGDIA</p> <p>153 CENTRE CÍVIC ONYAR</p> <p>154 AVINGUDA DE SANT NARCÍS, 32</p> <p>155 CAN NINETES</p> <p>156 AEROPORT DE GIRONA</p> |
|--|---|---|---|--|

Els 10 imprescindibles

Per Girona, Temps de Flors, els projectes florals omplen de color i creativitat els principals monuments de la ciutat. A continuació trobareu una selecció dels 10 espais imprescindibles de l'exposició:

ES Durante la muestra Girona, Temps de Flors, los proyectos florales llenan de color y creatividad los principales monumentos de la ciudad. Seguidamente se ofrece una selección de los 10 espacios imprescindibles de la exposición:

EN During the Girona, Temps de Flors festival floral projects fill the city's main monuments with colour and creativity. Below you will find our selection of the 10 unmissable spaces in this exhibition:

FR Pendant la manifestation Girona, Temps de Flors, les projets floraux, faisant assaut de créativité, donnent libre cours à une débauche de couleurs sur les principaux monuments de la ville. Voici une sélection des 10 espaces indispensables de l'exposition:

Sant Pere de Galligants i Sant Nicolau
 Conjunt romànic conformat per un antic monestir benedictí (s. XIII).

ES Conjunto románico conformado por un antiguo monasterio benedictino (s. XII).

EN Romanesque historic buildings upon a former Benedictine monastery (s. XII).

FR Ancien monastère roman bénédictin (s. XII).

La Catedral
 La Catedral és un emblema arquitectònic de la ciutat. Construïda entre els segles XI i XVII, es caracteritza per una nau gòtica de 23 metres, que és l'espai amb volta única de creueria més ample del món.

ES La Catedral es un emblema arquitectónico de la ciudad. Construida entre los siglos XI y XVII, se caracteriza por su nave gótica de 23 metros, que es el espacio con bóveda única de crucería más ancho del mundo.

EN The Cathedral is an architectural emblem of the city. Built between the 11th and 17th centuries, it is known for its 23-metre gothic nave, which is the widest of its kind in the world.

FR La cathédrale est un emblème architectural de Gérone. Elle a été construite entre les XIe et XVIIe siècles. Son élément le plus caractéristique est la grande nef (XVe-XVIe), dont la voûte gothique est la plus large du monde (23 mètres).

Plaça dels Jurats
 Plaça situada al bell mig del Barri Vell, on cada any es poden contemplar destacables muntatges florals i decoratius.

ES Plaza situada en el corazón del casco antiguo en la que cada año se pueden contemplar destacables montajes florales y decorativos.

EN A square located at the heart of the city's Historic Quarter where each year some outstanding floral and decorative arrangements are displayed.

FR Place située au beau milieu de la vieille ville, sur laquelle on peut contempler chaque année de remarquables montages floraux et décoratifs.

Sant Feliu
 Basílica d'aspecte encastellat que fou la primera catedral de Girona fins al segle X. És un edifici destacat del gòtic a Girona, amb un esvelt campanar.

ES Basílica de aspecto acastillado y primera catedral de la ciudad, papel que desempeñó hasta el siglo X. Es un edificio destacado del gótico de Girona, con un esbelto campanario.

EN Basilica with a castle-like appearance which was Girona's first and only cathedral until the 10th century. It is one of Girona's most important Gothic buildings and has a slender bell tower.

FR Basilique d'aspecte fortifié qui a été la cathédrale de Gérone jusqu'au Xe siècle. Il s'agit d'un édifice typique du gothique local, agrémenté d'un svelte clocher.

Banyes Àrabs
 Construcció romànica singular del segle XII. És destacable la cúpula sobre fines columnes i capitells bellament ornamentals que coronen la piscina central.

ES Construcción románica singular del siglo XII. Destaca la cúpula sustentada por finas columnas y capiteles bellamente ornamentados que corona la piscina central.

EN A unique Romanesque construction dating back to the 12th. Of particular note is the dome covering the central pool which is supported by slender columns topped by beautifully ornamented capitals.

FR Construction romane singulière du XIIe siècle. Particulièrement frappante, la coupole qui couronne la piscine centrale repose sur de fines colonnes et des chapiteaux ornementaux.

Torre Gironella Jardins dels Alemanys
 La Torre Gironella és una antiga fortificació de la ciutat actualment en ruïnes. Els jardins dels Alemanys són un espai on es troben les restes de la caserna dels soldats mercenaris alemanys destinats a Girona al segle XVII.

ES Esta iglesia, edificada a finales del siglo XVI fuera del perímetro de las murallas y dedicada a san Martín, pertenecía al antiguo convento y colegio de los jesuitas.

EN Church dedicated to Saint Martin which belonged to the former Jesuit convent and college. It was constructed outside the city walls at the end of the 16th century.

FR Cette église consacrée à saint Martin, qui appartenait à l'ancien couvent et collège de jésuites, a été construite à l'extérieur des murailles à la fin du XVIe siècle.

Sant Lluc
 Església construïda el 1724 al principi del passeig Arqueològic, que actualment acull el castrum dels Manaies de Girona.

ES Iglesia construida en 1724 al inicio del Passeig Arqueològic, en la actualidad acoge el castrum de los Manaies de Girona.

EN Church built in 1724 at the start of the Archaeological Walk, which is currently home to the castrum of the Manaies de Girona historical group.

FR Église construite en 1724 au début du Passeig Arqueològic qui accueille aujourd'hui le castrum des Manaies de Gérone.

Sarraïnes
 Edifici emblemàtic de dues plantes situat entre els Banys Àrabs i el principi del passeig Arqueològic.

ES Edificio emblemático de dos plantas situado entre los Baños Árabes y el inicio del Passeig Arqueològic.

EN Emblematic two-storey building located between the Arab Baths and the start of the Archaeological Walk.

FR Édifice emblématique à deux étages situé entre les Bains arabes et le début du Passeig Arqueològic.

Casa Lleó Avinay
 Casa particular amb un jardí molt simbòlic (el seu disseny segueix l'estructura de l'arbre de la vida de la Càbala), que era propietat d'un dels jueus més rics de la ciutat l'any 1492.

ES Casa particular con un patio cargado de simbolismo (su diseño sigue la estructura del árbol de la vida de la Càbala), que era propiedad de uno de los judíos más ricos de la ciudad en el año 1492.

EN A private house with a courtyard filled with symbolism (the design follows the structure of the tree of life from the Kabbalah), which was owned by one of the city's wealthiest Jewish men in 1492.

FR Maison particulière dont le patio, chargé de symbolisme, reproduit l'arbre de la vie de la Kabbale et qui fut la propriété d'un des Juifs les plus riches de la ville en 1492.

Sant Martí
 Església dedicada a sant Martí, que pertanyia a l'antic convent i col·legi dels jesuïtes, va ser edificada fora muralles a finals del segle XVI.

ES Esta iglesia, edificada a finales del siglo XVI fuera del perímetro de las murallas y dedicada a san Martín, pertenecía al antiguo convento y colegio de los jesuitas.

EN Church dedicated to Saint Martin which belonged to the former Jesuit convent and college. It was constructed outside the city walls at the end of the 16th century.

FR Cette église consacrée à saint Martin, qui appartenait à l'ancien couvent et collège de jésuites, a été construite à l'extérieur des murailles à la fin du XVIe siècle.



DL GI 639-2017

Patrocinadors principals: **BBVA**, **CX**, **Estrella Damm**

Entitat col·laboradora principal: **Obra Social "la Caixa"**

Patrocinador: **IGNIA GREEN**

Col·laboradors principals: **Rodiales renfe**, **FRISELVA**, **Sanitas**

Col·laboradors: **CATEDRAL DE GIRONA**, **Generalitat de Catalunya**, **Diputació de Girona**, **Girona**

Institucions col·laboradores: **AMICS DE LA GIRONA ANTIGA**, **ASOCIACIÓN AMIGOS DE LA TIERRA DE GIRONA**, **WILHELMIN HUBERTY**, **Parques Naturals de Girona**

Ho organitza: **Ajuntament de Girona**

Ho coordina: **AMICS DE LA GIRONA ANTIGA**, **ASOCIACIÓN AMIGOS DE LA TIERRA DE GIRONA**, **WILHELMIN HUBERTY**, **Parques Naturals de Girona**

OFICINA DE TURISME
972 010 001

#tempsdeflors
gironatempdeflors.cat

@turisme_gi
 /turismegi
 /gironaturismetv